

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SG/N/1/KOR/1

6 de abril de 1995

(95-0831)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN DE LEYES, REGLAMENTOS Y PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS EN MATERIA DE MEDIDAS DE SALVAGUARDIA

### COREA

Se ha recibido de la Misión Permanente de Corea la siguiente comunicación, de fecha 15 de marzo de 1995.

Con referencia al párrafo 6 del artículo 12 del Acuerdo sobre Salvaguardias y en respuesta a la invitación contenida en el documento G/SG/N/1/Suppl.1, tengo el honor de notificar al Comité de Salvaguardias las disposiciones pertinentes de la Ley de Comercio Exterior y la Ley de Aduanas de Corea y del Decreto de aplicación de esta última. Las dos medidas correctivas más importantes, la restricción de las importaciones y el ajuste de los aranceles, se basan en las dos leyes mencionadas.

La República de Corea ha revisado la mencionada Ley de Comercio Interior, que es el instrumento legislativo básico por el que se rigen las salvaguardias en Corea, para adaptarla al Acuerdo sobre la OMC. Esta ley revisada, que se adjunta a la presente notificación, entrará en vigor el 1º de julio de 1995. No obstante, algunas reglamentaciones y disposiciones de aplicación pertinentes, relativas al cumplimiento de las medidas de salvaguardia, se están revisando en estos momentos. Por lo tanto, al Gobierno de la República de Corea le es imposible notificarlas antes del 15 de marzo de 1995. Como el procedimiento de revisión terminará el 1º de julio de 1995, el Gobierno de la República de Corea efectuará una notificación oficial no más tarde del 1º de agosto de 1995.

### Ley de Comercio Exterior

## CAPITULO IV. INVESTIGACIÓN DE DAÑOS CAUSADOS POR IMPORTACIONES A UNA RAMA DE PRODUCCIÓN

### Sección 1. Solicitud e investigación

Artículo 32. (Solicitud de investigación de los daños causados a una rama de producción nacional por un aumento de las importaciones de determinadas mercancías)

1) Si se estima que la rama de producción nacional queda incluida en uno de los apartados siguientes, la persona interesada en ella y el jefe del organismo administrativo competente que la tenga a su cargo (denominados en adelante "personas interesadas") podrán solicitar a la Comisión de Comercio Exterior a que se hace referencia en el artículo 37 (denominada en adelante "Comisión de Comercio Exterior") que investigue los daños causados por la importación o el comercio de determinadas mercancías y el suministro de servicios de distribución (denominados en adelante "la importación, etc.

de determinadas mercancías") a la rama de producción nacional pertinente: (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992).

1. cuando un aumento de las importaciones de determinadas mercancías causa o amenaza causar un daño grave a la rama de producción nacional que produce productos similares o directamente competidores;
  2. cuando un aumento del comercio y el suministro de servicios de distribución por un extranjero causa o amenaza causar un daño grave a una rama de producción nacional que suministra servicios comerciales y de distribución similares o directamente competidores, o
  3. cuando la importación de mercancías que infringen derechos derivados de una patente, un modelo de utilidad, un diseño o una marca comercial, derechos de autor, derechos conexos y derechos de reproducción de programas, así como derechos sobre esquemas de trazado de circuitos integrados de semiconductores, que están protegidos en Corea, causa o amenaza causar un daño a la rama de producción nacional que produce mercancías directamente competidoras.
- 2) Los aspectos que sea necesario especificar, tales como las personas interesadas a que se hace referencia en el párrafo 1), el procedimiento de aplicación, etc., se determinarán en el Decreto Presidencial. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.)

[Este artículo fue totalmente enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.]

Artículo 33. (Investigación de los daños causados a una rama de producción nacional por el aumento de la importación, etc., de determinadas mercancías)

- 1) Cuando reciba una solicitud de conformidad con el artículo 32, la Comisión de Comercio Exterior decidirá, en un plazo de 30 días a contar desde la fecha de la solicitud, si ha de iniciar o no una investigación, previa consulta con el jefe del organismo administrativo interesado.
- 2) La Comisión de Comercio Exterior realizará una investigación de acuerdo con lo dispuesto por el Decreto Presidencial en los siguientes casos:
  1. si ha decidido iniciar la investigación de conformidad con el párrafo 1), o
  2. si, dados los resultados de la investigación realizada con arreglo al apartado 7 del artículo 40, estima necesario investigar los daños causados a la rama de producción nacional por la importación, etc. de determinadas mercancías.
- 3) Cuando la Comisión de Comercio Exterior inicie la investigación a que se hace referencia en el párrafo 2), deberá determinar si la rama de producción nacional ha sufrido o no un daño en un plazo de 120 días a contar desde la iniciación de la investigación. No obstante, si ésta es compleja o si las personas interesadas solicitan que se prorrogue ese plazo alegando motivos justificados, el período de investigación podrá prorrogarse por otros 120 días. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.)
- 4) Cuando la Comisión de Comercio Exterior, después de realizar una investigación con arreglo al párrafo 2), determine que no ha existido daño a la rama de producción nacional, lo notificará a las personas interesadas. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.) [Este artículo fue totalmente enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.]

Sección 2. Recomendación y adopción de medidas correctivas

Artículo 34. (Recomendación, etc., de una restricción temporal de las importaciones)

1) Cuando, de resultados de la investigación a que se hace referencia en el apartado 2) del artículo 33, la Comisión de Comercio Exterior haya determinado que existe daño a la rama de producción nacional, podrá recomendar al jefe del organismo administrativo interesado, en un plazo de 45 días a contar desde la fecha de la determinación, que adopte cualquiera de las siguientes medidas (denominadas en adelante "medidas correctivas") durante un período determinado: (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.)

1. restricción de la cantidad, calidad, etc. de esas mercancías importadas;
2. ajuste de los aranceles;
3. adopción de diversas medidas de asistencia, con arreglo a lo dispuesto en las leyes y reglamentos relativos a la asistencia a la producción para mejorar la tecnología y la productividad;
4. designación de la rama de producción objeto de la investigación como rama que ha de ser racionalizada de conformidad con la Ley de Desarrollo Industrial;
5. suspensión o prohibición de las importaciones de mercancías o comerciantes especificados, y
6. otras medidas que se determinarán en el Decreto Presidencial, encaminadas a remediar la situación de la rama de producción nacional.

2) Suprimido. (Por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992)

3) Cuando reciba de la Comisión de Comercio Exterior una propuesta de medida correctiva, de conformidad con el párrafo 1), el jefe del organismo administrativo interesado decidirá, en un plazo de 45 días a contar desde la fecha de recepción de la recomendación, si ha de adoptarse o no esa medida. Si es necesario celebrar consultas con países interesados importantes para la aplicación de esa medida correctiva o si esa aplicación lo exige especialmente, el período que ello requiera no se incluirá en el mencionado plazo. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.)

4) Cuando el jefe del organismo administrativo interesado adopte medidas correctivas, tomará en consideración los eventuales efectos de éstas en las relaciones comerciales internacionales y la economía nacional. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.)

5) Cuando el jefe del organismo administrativo interesado haya adoptado una medida correctiva de conformidad con el párrafo 3), la medida se dejará sin efecto si se estima que existen motivos para ello, tales como la desaparición del hecho en el que estuviera basada o circunstancias similares. En ese caso, podrá recabarse la opinión de la Comisión de Comercio Exterior. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.) [Este artículo fue totalmente enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.]

Artículo 35. (Medidas provisionales)

1) Cuando la Comisión de Comercio Exterior estime que, si no se adopta una medida urgente incluso durante la investigación realizada con arreglo al párrafo 2) del artículo 33, la rama de producción

objeto de la investigación sufrirá o podría sufrir un daño irreparable, podrá recomendar al jefe del organismo administrativo interesado que adopte una de las medidas correctivas provisionales previstas en el apartado 2 del párrafo 1) del artículo 34 (denominada en adelante "medida provisional"). (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.)

2) Lo dispuesto en los párrafos 3) y 4) del artículo 34 se aplicará *mutatis mutandis* al caso a que se hace referencia en el párrafo 1). (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.) [Este artículo fue totalmente enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.]

Artículo 36. (Examen, etc.)

1) La Comisión de Comercio Exterior podrá realizar un examen de las repercusiones, efectos, etc., de cualquier medida correctiva adoptada por el jefe del organismo administrativo interesado con arreglo al párrafo 3) del artículo 34 sobre medidas nacionales (denominado en adelante "examen") y recomendar a dicho jefe que modifique, libere, etc. esa medida, si considera necesario modificar el contenido de la medida aplicada *mutatis mutandis* o innecesario mantenerla. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.)

2) Lo dispuesto en los párrafos 3) y 4) del artículo 34 se aplicará *mutatis mutandis* al caso a que se hace referencia en el párrafo 1). (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.) [Este artículo fue totalmente enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.]

Sección 2.2. Medida restrictiva de las importaciones de textiles y vestido

Artículo 36.2. (Medida restrictiva de las importaciones de textiles y vestido)

1) Si un aumento de las importaciones de textiles y vestido causa o amenaza causar un daño grave a la rama de producción nacional que produce mercancías similares o directamente competidoras, el Ministro de Comercio, Industria y Energía podrá adoptar medidas para restringir esas importaciones.

2) Cuando se adopten las medidas de restricción de las importaciones previstas en el párrafo 1), las mercancías y los países objeto de las medidas, el nivel de restricción y los procedimientos de investigación, etc., se determinarán en el Decreto Presidencial.

Sección 3. Comisión de Comercio Exterior

Artículo 37. (Establecimiento de la Comisión de Comercio Exterior)

1) Se establecerá en el Ministerio de Comercio, Industria y Energía una Comisión de Comercio Exterior, que realizará investigaciones y adoptará decisiones sobre los daños causados a la producción nacional por el aumento de la importación, etc. de determinadas mercancías, recomendará medidas correctivas al respecto, investigará y determinará los daños causados a la producción nacional por la importación de mercancías objeto de dumping o subvencionadas y realizará estudios e investigaciones sobre los sistemas de comercio internacional, etc. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992 y la Ley N° 4541, de 6 de marzo de 1993.)

2) A fin de que se ocupe de los asuntos que son de la competencia de la Comisión de Comercio Exterior, tales como la investigación de los daños causados a la producción nacional, la realización de estudios e investigaciones sobre los sistemas de comercio internacional, etc., de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1), se establecerá en la Comisión de Comercio Exterior la Oficina de Investigaciones Comerciales. [Este artículo fue totalmente enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.]

Artículo 38. (Composición, etc., de la Comisión de Comercio Exterior)

- 1) La Comisión de Comercio Exterior estará integrada por un presidente y un número de miembros no superior a ocho, algunos de los cuales serán permanentes; el número exacto se determinará en el Decreto Presidencial. (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992.)
- 2) El presidente y los miembros de la Comisión de Comercio Exterior serán nombrados por el Presidente, a propuesta del Ministro de Comercio, Industria y Energía, entre personas con amplios conocimientos y experiencia en materia de industria y comercio, comercio internacional, derecho y contabilidad. (Enmendado por la Ley N° 4541, de 6 de marzo de 1993.)
- 3) El mandato del presidente y los miembros de la Comisión tendrá una duración de tres años y será renovable.
- 4) Si el presidente no puede desempeñar sus funciones debido a un accidente, actuará en su nombre un miembro permanente.

Artículo 39. (Garantía de los cargos del presidente y los miembros) El presidente y los miembros de la Comisión no podrán ser despojados de sus cargos contra su voluntad, salvo en los casos contemplados en los apartados siguientes:

1. si son condenados a una pena más severa que la prisión;
2. si no pueden desempeñar sus funciones durante un lapso de tiempo prolongado debido a incapacidad mental o física.

Artículo 40. (Funciones de la Comisión de Comercio Exterior.) La Comisión de Comercio Exterior tendrá las siguientes funciones: (Enmendado por la Ley N° 4527, de 8 de diciembre de 1992)

1. determinará si ha de iniciar o no una investigación y si existe o no un daño a la producción, de conformidad con los párrafos 1) y 3) del artículo 33;
2. recomendará cualquier medida correctiva, con arreglo al párrafo 1) del artículo 34;
3. recomendará cualquier medida provisional, de acuerdo con el párrafo 1) del artículo 35;
4. realizará el examen a que se hace referencia en el párrafo 1) del artículo 36 y recomendará que se modifique, libere, etc. la medida correctiva;
5. recomendará la realización de investigaciones y la imposición de sanciones con arreglo a lo dispuesto en los párrafos 2) y 3) del artículo 44;
6. recibirá las solicitudes de investigación de los daños causados a la producción a efectos del establecimiento de derechos antidumping y compensatorios, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 10 y 13 de la Ley de Aduanas; decidirá si ha de efectuarse o no una investigación, la realizará en su caso y adoptará una decisión acerca de la existencia de daño;
7. investigará los posibles efectos de la importación, etc. de determinadas mercancías en la competitividad de la producción;

8. realizará investigaciones y estudios sobre instrumentos jurídicos, instituciones y casos que hayan dado lugar a diferencias relacionados con el comercio internacional; y
9. efectuará otras investigaciones y formulará otras recomendaciones que considere necesarias sobre cuestiones como el estímulo del comercio leal, etc. [Este artículo fue totalmente enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.]

Artículo 40.2. (Exclusión del presidente y los miembros) El Presidente y los miembros de la Comisión no podrán participar en las deliberaciones o decisiones de ésta sobre las siguientes cuestiones:

1. las cuestiones en que tengan algún tipo de interés;
2. las cuestiones relacionadas con su cónyuge o con un pariente hasta el octavo grado, si la relación es de consanguinidad, o hasta el cuarto grado, si la relación es de afinidad, o
3. las cuestiones en las que actúen como testigos, evaluadores o agentes.

Artículo 41. (Quórum para las decisiones) Las decisiones de la Comisión de Comercio Exterior se adoptarán por voto mayoritario de los miembros presentes. (Enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.)

Artículo 42. (Ficción legal para la consideración como funcionarios públicos a efectos de la aplicación de las disposiciones penales) Incluso cuando el presidente y los miembros de la Comisión no sean funcionarios públicos, se los considerará como tales a efectos de la aplicación de las disposiciones penales del Código Penal y de otras leyes y reglamentos.

Artículo 43. (Organización y reglas de funcionamiento) Sin perjuicio de lo dispuesto en la presente Ley, los aspectos relacionados con la organización, el funcionamiento, etc. de la Comisión de Comercio Exterior se determinarán en el Decreto Presidencial. (Enmendado por la Ley N° 4145, de 21 de diciembre de 1989.)

Notificación de leyes y reglamentos de conformidad con  
el párrafo 6 del artículo 12 del Acuerdo

1. La Ley de Aduanas

Artículo 12. (Derecho de urgencia)

- 1) Si el aumento de las importaciones de determinados productos causa o amenaza causar un daño grave a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores y, por lo tanto, se considera necesario evitar o remediar ese daño, podrán imponerse derechos de aduana cuyas tasas no serán superiores a la diferencia entre los precios nacionales y los extranjeros.
- 2) Los derechos de urgencia mencionados en el párrafo 1) sólo podrán aplicarse, si es necesario de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1), a las importaciones que superen la cantidad de productos especificada.
- 3) Los aspectos relativos a los artículos gravados, las tasas de los derechos, la fecha de expiración y la cantidad, etc. a que se aplica lo dispuesto en los párrafos 1) y 2) se regularán en la Orden del Primer Ministro.

Artículo 43.9. (Retirada y modificación de concesiones)

- 1) Si, de resultados de una disminución del precio de un producto en un país extranjero, de otros acontecimientos imprevistos o del cumplimiento de obligaciones contraídas en virtud de un tratado, las importaciones de un producto aumentan en tal cantidad y se realizan en condiciones tales que causan o amenazan causar un daño grave a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores, el Gobierno podrá adoptar cualquiera de las medidas siguientes:
  1. cuando, en virtud de un tratado, se haya otorgado una concesión arancelaria sobre los productos de que se trate: retirar o modificar la concesión, a fin de que las importaciones de esos productos puedan gravarse con un derecho cuya tasa será la aplicable con arreglo a esta Ley o una tasa modificada, y
  2. cuando hayan de adoptarse o se hayan adoptado respecto de determinados productos las medidas prescritas en el apartado 1: modificar las concesiones arancelarias anteriormente otorgadas respecto de productos distintos de los mencionados u otorgar nuevas concesiones arancelarias sobre los productos que no hayan sido anteriormente objeto de éstas, mediante consultas celebradas en el marco del tratado pertinente, de manera que puedan aplicarse las concesiones modificadas o que acaban de otorgarse.
- 2) Las medidas a que se hace referencia en el apartado 2 del párrafo 1) tendrán el alcance necesario para representar una compensación por las medidas mencionadas en el apartado 1 de ese párrafo.
- 3) La fecha, el contenido y demás detalles de las medidas a que se hace referencia en el párrafo 1) se establecerán en el Decreto Presidencial.

Artículo 43.10. (Medidas compensatorias)

- 1) Cuando un país extranjero tenga intención de adoptar o haya adoptado medidas para retirar, modificar u otorgar concesiones arancelarias sobre determinados productos, si se considera legítima la adopción de medidas compensatorias con arreglo al tratado pertinente, el Gobierno podrá adoptar las siguientes medidas:

1. gravar esos productos con un derecho de aduana cuya cuantía no supere la correspondiente a su valor imponible, además del derecho de aduana por la tasa aplicable con arreglo a esta Ley, y
  2. cuando se haya otorgado una concesión arancelaria sobre determinados productos: suspender la aplicación de esa concesión e imponer un derecho de aduana por una tasa no superior a las prescritas en esta Ley.
- 2) Las medidas a que se hace referencia en el párrafo 1) tendrán el alcance necesario para actuar como medidas compensatorias de las adoptadas por el país extranjero.
- 3) El país de que se trate, la fecha, el contenido y demás detalles de las medidas a que se hace referencia en el párrafo 1) se determinarán en el Decreto Presidencial.

Artículo 43.11. (Validez y retirada de las concesiones)

- 1) En el caso de los productos respecto de los cuales Corea haya otorgado una concesión arancelaria en virtud de un tratado, si se retira esa concesión, el derecho de aduana prescrito en esta Ley se aplicará a partir de la fecha en que entre en vigor la retirada de conformidad con el mencionado tratado.
  - 2) En el caso de los productos respecto de los cuales Corea otorgue una nueva concesión arancelaria para compensar la retirada a que se hace referencia en el párrafo 1), el derecho de aduana prescrito en esta Ley se aplicará a partir de la fecha en que entre en vigor la mencionada concesión.
2. El Decreto de aplicación de la Ley de Aduanas.

Artículo 43.17. (Derecho de urgencia)

- 1) Si el ministro competente, el jefe del organismo pertinente o una persona interesada desea solicitar que se adopten las medidas a que se hace referencia en el artículo 12 de la Ley, deberá presentar al Ministro de Hacienda y Economía el siguiente material sobre los productos:
  1. número de la partida arancelaria, denominación, dimensiones, uso y productos sustitutos;
  2. materias primas utilizadas para su fabricación, descripción del proceso y uso de los productos conexos en los que esos productos se utilicen como materia prima;
  3. tasa arancelaria que ha de aumentarse, motivos del aumento y período de aplicación de éste;
  4. resultados y plan en materia de suministro y demanda para el año en curso, el año anterior a éste y el año posterior;
  5. precio y resultados de importación correspondientes a un año reciente, por meses y por principales países importadores;
  6. precio "ex fábrica" y cantidades entregadas correspondientes a un año reciente, por meses y por principales empresas nacionales fabricantes;
  7. (suprimido)
  8. (suprimido)
  9. si es necesario determinar una cantidad especificada con arreglo al párrafo 2) del artículo 12 de la Ley, esa cantidad y la base del cálculo;
  10. (suprimido).



2) (Suprimido)

3) Cuando el Ministro de Hacienda y Economía lo estime necesario para la investigación de aspectos que hayan de conocerse a fin de aplicar un derecho de urgencia, podrá solicitar a la organización competente, el exportador, el importador u otra persona interesada que presente los datos pertinentes o facilite otra cooperación que se requiera.